

图书基本信息

书名：<<英美名著翻译比较/中华翻译研究丛书>>

13位ISBN编号：9787535118769

10位ISBN编号：7535118763

出版时间：2005-9

出版时间：湖北教育

作者：喻云根 编

页数：432

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

内容概要

本书是一本比较评析英美名著不同译文的文集，内收原文涉及多种体裁：散文、诗歌、戏剧、小说等，共十四篇。

每一篇内包括原文作品或作品片断、各种译文、作者简介、译者简介、原文简介、译文比较评析等内容，和单纯的单篇译文的评析相比，不同译文的比较有其不可替代的价值。

译文的好坏并无绝对标准，孤立看来“好”的译文，比较起来可能会发现还有更好的译文；孤立看来“不好”的译文，比较之后可能会发现它还是“较好”的。

译文比较评析可以使译文在各个侧面、各个层次上优劣互见，瑕瑜分明。

单篇译文评析，往往止步于译者用什么手法达到什么效果。

不同译文的比较评析，可以看出不同的译者如何运用相同或不同的手段来处理同一语言现象，达到相同或不同的效果。

这对研究翻译方法，建设翻译理论都有重要意义。

书籍目录

编者的话Of Marriage and Single Life论结婚与独身论婚姻译文比较评析The Sketch Book : The Authors
Account of Himself拊掌录 : 欧文自叙见闻札记 : 作者自叙见闻札记 : 作者自叙序言比较评析.....

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>